



Government Gazette Staatskoerant

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Regulation Gazette

No. 7389

Regulasiekoerant

Vol. 444

Pretoria, 21 June 2002

No. 23517



AIDS HELPLINE: 0800-0123-22 Prevention is the cure

CONTENTS**INHOUD**

No.		Page No.	Gazette No.	No.		Bladsy No.	Koerant No.
GOVERNMENT NOTICES				GOEWERMENSKENNISGEWINGS			
Agriculture, Department of				Gesondheid, Departement van			
<i>Government Notices</i>				<i>Goewermentskennisgewing</i>			
R. 828	Genetically Modified Organisms Act (15/1997): Regulations: Amendment	6	23517	R. 823	Wet op Keuse oor die Beëindiging van Swangerskap (92/1996): Aanwysing van Fasiliteite vir die chirurgiese beëindiging van swangerskappe	4	23517
R. 829	Liquor Products Act (60/1989): Wine of Origin Scheme: Amendment	9	23517				
R. 830	Agricultural Pests Act (36/1983): Importation of controlled goods without a permit: Amendment	13	23517	Landbou, Departement van			
R. 831	do.: Control measures: Amendment	15	23517	<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 832	Animal Diseases Act (35/1984): Tariffs on import and master permits	21	23517	R. 828	Wet op Geneties Gemanipuleerde Organismes (15/1997): Regulasies: Wysiging	7	23517
Health, Department of				R. 829	Wet op Drankprodukte (60/1989): Wyn van Oorsprongskema: Wysiging	11	23517
<i>Government Notice</i>				R. 830	Wet op Landbouplae (36/1983): Invoer van beheerde goedere sonder 'n permit: Wysiging	14	23517
R. 823	Choice on Termination of Pregnancy Act (92/1996): Designation of facilities for the surgical termination of pregnancies	3	23517	R. 831	do.: Beheermaatreëls: Wysiging	18	23517
Public Service and Administration, Department of				R. 832	Wet op Dieresiektes (35/1984): Tariewe op invoer- en meesterpermitte	22	23517
<i>Government Notice</i>				Staatsdiens en Administrasie, Departement van			
R. 840	Public Service Act, 1994: Amendment of Public Services Regulations, 2001	4	23517	<i>Goewermentskennisgewing</i>			
				R. 840	Public Service Act, 1994: Amendment of Public Services Regulations, 2001	4	23517

GOVERNMENT NOTICES GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTMENT OF HEALTH DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

No. R. 823

21 June 2002

CHOICE ON TERMINATION OF PREGNANCY ACT, 1996 (ACT No. 92 OF 1996)

DESIGNATION OF FACILITIES FOR THE SURGICAL TERMINATION OF PREGNANCIES

I, Mantombazana Edmie Tshabalala-Msimang, Minister of Health, hereby designate, in terms of section 3 of the Choice on Termination of Pregnancy Act, 1996 (Act No. 92 of 1996), the institutions listed in the Schedule as facilities where the surgical termination of pregnancies may take place in accordance with the said Act.

SCHEDULE

Definitions

1. In this schedule any word or expression to which a meaning has been assigned in the Act shall bear such meaning and, unless the context otherwise indicates—

“access” means access to resources without these necessarily having to be on site at a facility;

“operating theatre” means an operating unit which is fully equipped to administer a local or general anaesthetic and to deal with any complication that may arise as a result of such an anaesthetic;

“the Act” means the Choice on Termination of Pregnancy Act, 1996 (Act No. 92 of 1996).

Requirements to be met by public health facilities and private health facilities in order to be designated as facilities contemplated in section 3 of the Act

2. Any public or private health facility must meet the following requirements in order to be designated in terms of section 3 of the Act as a facility where the surgical termination of pregnancies may take place:

- (a) Access to medical and nursing staff;
- (b) access to an operating theatre;
- (c) appropriate surgical equipment;
- (d) drugs for intravenous and intramuscular injection;
- (e) emergency resuscitation equipment and access to emergency referral centre or facility;
- (f) access to appropriate transport should the need arise for emergency transfer;
- (g) facilities and equipment for clinical observation and access to in-patient facilities;
- (h) appropriate infection control measures;
- (i) access to safe waste disposal infrastructure; and
- (j) telephonic means of communication.

Facilities

3. (a) The following private health facilities meet the requirements stated in paragraph 2 and are hereby designated as facilities contemplated in section 3 of the Act:

Private health facilities

- Loving Sisters Health Centre (Johannesburg)
- Marie Stopes Clinic (Wynberg)
- Medi-Clinic Corporation Limited
 - Hermanus Medi-Clinic (Hermanus)

M. E. TSHABALALA-MSIMANG

Minister of Health

Date: 4.6.2002

No. R. 823

21 Junie 2002

WET OP KEUSE OOR DIE BEËINDIGING VAN SWANGERSKAP, 1996 (WET No. 92 VAN 1996)

AANWYSING VAN FASILITEITE VIR DIE CHIRURGIESE BEËINDIGING VAN SWANGERSKAPPE

Ek, Mantombazana Edmie Tshabalala-Msimang, Minister van Gesondheid, wys hierby kragtens artikel 3 van die Wet op Keuse oor die Beëindiging van Swangerskap, 1996 (Wet No. 92 van 1996), die inrigtings gelys in die Bylae aan as fasiliteite waar die chirurgiese beëindiging van swangerskappe in ooreenstemming met genoemde Wet kan plaasvind.

BYLAE**Woordsomskrywings**

1. In hierdie Bylae het 'n woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet gehef is, daardie betekenis en tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“die Wet” die Wet op Keuse oor die Beëindiging van Swangerskap, 1996 (Wet No. 92 van 1996);

“operasie teater” ’n operasie-eenheid wat volledig toegerus is om ’n lokale of algemene narkose toe te dien en om enige komplikasie wat as gevolg van sodanige narkose kan ontstaan, te hanteer;

“toegang” toegang tot hulpbronne sonder dat die hulpbronne noodwendig op die terrein by ’n fasiliteit hoef te wees.

Vereistes waaraan openbare gesondheidsfasiliteite en privaat gesondheidsfasiliteite moet voldoen ten einde as fasiliteit bedoel in artikel 3 van die Wet aangewys te word as fasiliteit

2. ’n Openbare of privaat gesondheidsfasiliteit moet aan die volgende vereistes voldoen ten einde kragtens artikel 3 van die Wet aangewys te word as ’n fasiliteit waar die chirurgiese beëindiging van swangerskappe kan plaasvind:

- (a) Toegang tot mediese en verpleegkundige personeel;
- (b) toegang tot ’n operasieteater;
- (c) toepaslike chirurgiese toerusting;
- (d) medisyne vir intraveneuse en intramuskulêre inspuiting;
- (e) noodresussiteringstoerusting en toegang tot noodverwysingsentrum of fasiliteit;
- (f) toegang tot toepaslike vervoer indien behoefte aan noodoorplasing sou ontstaan;
- (g) fasiliteite en toerusting vir kliniese observasie en toegang tot binnepasiëntfasiliteite;
- (h) toepaslike infeksiebeheermaatreëls;
- (i) toegang tot veilige afvalverwyderingsinfrastruktuur; en
- (j) telefoniese kommunikasiemiddele.

Fasiliteite

3. (1) Die volgende privaat gesondheidsfasiliteite voldoen aan die vereistes in paragraaf 2 uiteengesit en word hierby aangewys as fasiliteite bedoel in artikel 3 van die Wet:

Privaat gesondheidsfasiliteite

Loving Sisters Health Centre (Johannesburg)
Marie Stopes Clinic (Wynberg)
Medi-Clinic Corporation Limited
➤ Hermanus Medi-Clinic (Hermanus)

M. E. TSHABALALA-MSIMANG**Minister van Gesondheid**

Datum: 4.6.2002

**DEPARTMENT OF PUBLIC SERVICE AND ADMINISTRATION
DEPARTEMENT VAN STAATSDIENS EN ADMINISTRASIE**

No. R. 840

21 June 2002

AMENDMENT OF PUBLIC SERVICE REGULATIONS, 2001

The Minister for the Public Service and Administration has, under section 41 of the Public Service Act, 1994 (promulgated under Proclamation No. 103 of 1994), amended the Public Service Regulations, 2001 (promulgated under Government Notice No. R. 1 of 5 January 2001), as amended, as set out in the Schedule.

SCHEDULE

Part VI of Chapter 1 is hereby amended—

- (a) by the substitution for regulation VI A of the following regulation:

"A. PRINCIPLES

The working environment should support effective and efficient service delivery while, as far as reasonably possible, taking employees' personal circumstances, including disability, HIV (Human Immunodeficiency Virus, hereinafter referred to as HIV) and AIDS (Acquired Immune Deficiency Syndrome, hereinafter referred to as AIDS) and other health conditions into account."; and

- (b) by the insertion after regulation VI D of the following regulations:

"E. HIV/AIDS AND RELATED DISEASES**E.1 Occupational exposure**

A head of department shall—

- (a) identify units or employees within the department that, due to the nature of their work, are at high risk of contracting HIV and other related diseases, and take reasonable steps to reduce the risk of occupational exposure to HIV and such diseases;
- (b) take all reasonable steps to facilitate timely access to voluntary counselling and testing and post-exposure prophylaxis in line with prevailing guidelines and protocols for employees who have been exposed to HIV as a result of an occupational incident; and
- (c) if the testing referred to in paragraph (b) indicates that an employee has become HIV-positive as a result of the occupational incident, ensure that the employee is assisted to apply for compensation in terms of the Compensation for Occupational Injuries and Diseases Act, 1993 (Act No. 130 of 1993).

E.2 Non-discrimination

A head of department shall—

- (a) ensure that no employee or prospective employee is unfairly discriminated against on the basis of her or his HIV status, or perceived HIV status, in any employment policy or practice; and
- (b) take appropriate measures to actively promote non-discrimination and to protect HIV-positive employees and employees perceived to be HIV-positive from discrimination.

E.3 HIV testing

A head of department shall—

- (a) encourage voluntary counselling and testing for HIV and other related health conditions and, wherever possible, facilitate access to such services for employees in the department; and
- (b) ensure that no employee or prospective employee of the department is required to take a HIV test unless the Labour Court has declared such testing as justifiable in terms of the Employment Equity Act, 1998 (Act No. 55 of 1998).

E.4 Confidentiality and disclosure

All employees shall treat information on an employee's HIV status as confidential and shall not disclose that information to any other person without the employee's written consent.

E.5 Health promotion programme

A head of department shall—

- (a) introduce appropriate education, awareness and prevention programmes on HIV/AIDS and other sexually transmitted infections for the employees in the department and, where possible, their families, and as far as possible, integrate those programmes with programmes that promote the health and well-being of employees;
- (c) designate a member of the SMS with adequate skills, seniority and support to implement the provisions contained in regulation VI E within the department, and ensure that the member so designated is held accountable by means of her or his performance agreement for the implementation of the provisions;
- (d) allocate adequate human and financial resources to implement the provisions of regulation VI E, and, where appropriate, form partnerships with other departments, organisations and individuals who are able to assist with health promotion programmes;
- (e) establish an HIV/AIDS committee for the department with adequate representation and support from all relevant stakeholders, including trade union representatives, to facilitate the effectiveness of the provisions of regulation VI E; and
- (f) ensure that the health promotion programme includes an effective internal communication strategy.

F. MONITORING AND EVALUATION

A head of department shall introduce appropriate measures for monitoring and evaluating the impact of the health promotion programme among the employees of the department."

**DEPARTMENT OF AGRICULTURE
DEPARTEMENT VAN LANDBOU**

No. R. 828

21 June 2002

**GENETICALLY MODIFIED ORGANISMS ACT, 1997
(ACT No. 15 OF 1997)**

REGULATIONS: AMENDMENT

The Minister of Agriculture has under section 20 of the Genetically Modified Organisms Act, 1997 (Act No. 15 of 1997), made the regulations in the Schedule.

SCHEDULE

Definition

1. In this Schedule "the Regulations" means the regulations published by Government Notice No. R.1420 of 26 November 1999.

Amendment of Table 2 of the Regulations

2. The table in Annexure A is hereby substituted for Table 2 of the Regulations.

No. R. 828

21 Junie 2002

**WET OP GENETIES GEMANIPULEERDE ORGANISMES, 1997
(WET No. 15 VAN 1997)**

REGULASIES: WYSIGING

Die Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 20 van die Wet op Geneties Gemanipuleerde Organismes, 1997 (Wet No. 15 van 1997), het die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R.1420 van 26 November 1999.

Wysiging van Tabel 2 van die Regulasies

2. Tabel 2 van die Regulasies word hierby deur die tabel in Aanhangsel A vervang.

ANNEXURE A / AANHANGSEL A**"TABLE 2 / TABEL 2****FEES PAYABLE / GELDE BETAALBAAR**

Application / Aansoek	Fees / Gelde
1. Importation/exportation of genetically modified organisms / Invoer/uitvoer van geneties gemanipuleerde organismes	R70,00 per application / per aansoek
2. Contained use of genetically modified organisms / Beheerde gebruik van geneties gemanipuleerde organismes	R360,00 per application / per aansoek
3. Trial release / Proefvrystelling	R960,00 per application / per aansoek
4. General release and marketing / Algemene vrystelling en bemarking	Actual cost + 15% handling fee / werklike koste + 15% hanteringsfooi
5. Appeal / Appèl	R2 500,00 each / elk
6. Fast tracking / Bespoediging	R1 000,00 each / elk"

No. R. 829**21 June 2002****LIQUOR PRODUCTS ACT, 1989
(ACT No. 60 OF 1989)****WINE OF ORIGIN SCHEME : AMENDMENT**

I, Angela Thokozile Didiza, Minister of Agriculture, acting under section 14 of the Liquor Products Act, 1989 (Act No. 60 of 1989), on the recommendation of the Wine and Spirit Board referred to in section 2 of said Act, hereby amend the Wine of Origin Scheme published by Government Notice No. R. 1433 of 1990, as amended, to the extent set out in the Schedule.

A. T. DIDIZA,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE

Definition

1. In this Schedule "the Scheme" means the Wine of Origin Scheme published by Government Notice No. R.1434 of 29 June 1990, as amended by Government Notices No's R.837 of 19 April 1991, R.2842 of 29 November 1991, R.1054 of 10 April 1992, R.2594 of 11 September 1992, R. 3231 of 27 November 1992, R. 546 of 2 April 1993, R.1375 of 30 July 1993, R.1021 of 27 May 1994, R.2067 of 2 December 1994, R.814 of 9 June 1995, R.1875 of 8 December 1995, R.1039 of 8 August 1997, R.834 of 26 June 1998, R.324 of 19 March 1999 and R.19 of 12 January 2001.

Amendment of section 9 of the Scheme

2. Section 9 of the Scheme is hereby amended by -
- (a) the deletion of paragraph (b) of subsection (1); and
 - (b) the deletion of subsection (3).

Amendment of section 9A of the Scheme

3. Section 9A of the Scheme is hereby amended by the deletion of paragraph (b).

Amendment of section 25 of the Scheme

4. Section 25 of the Scheme is hereby amended by the substitution for subsection (6) of the following subsection:

"(6) A provisional approval shall lapse -

- (a) six months after the date of issue thereof if the wine concerned is not bottled within that period; and
- (b) 12 months after the date of issue thereof if the wine concerned -
 - (i) has been bottled in the containers in which it is to be sold when a sample thereof is taken in terms of subsection (2); or
 - (ii) is bottled within the period specified in paragraph (a)."

No. R. 829

21 Junie 2002

WET OP DRANKPRODUKTE, 1989
(WET No. 60 VAN 1989)

WYN VAN OORSPRONG-SKEMA : WYSIGING

Ek, Angela Thokozile Didiza, Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 14 van die Wet op Drankprodukte, 1989 (Wet No. 60 van 1989), op aanbeveling van die Wyn- en Spiritusraad bedoel in artikel 2 van genoemde Wet, wysig hierby die Wyn van Oorsprong-skema gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1433 van 1990, soos gewysig, tot die mate in die Bylae uiteengesit.

A. T. DIDIZA,
Minister van Landbou.

BYLAE**Woordomskrywing**

1. In hierdie Bylae beteken "die Skema" die Wyn van Oorsprong-skema gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R.1434 van 29 Junie 1990, soos gewysig by Goewermentskennisgewings No's R.837 van 19 April 1991, R.2842 van 29 November 1991, R.1054 van 10 April 1992, R.2594 van 11 September 1992, R.3231 van 27 November 1992, R.546 van 2 April 1993, R.1375 van 30 Julie 1993, R.1021 van 27 Mei 1994, R.2067 van 2 Desember 1994, R.814 van 9 Junie 1995, R.1875 van 8 Desember 1995, R.1039 van 8 Augustus 1997, R.834 van 26 Junie 1998, R.324 van 19 Maart 1999 en R.19 van 12 Januarie 2001.

Wysiging van artikel 9 van die Skema

2. Artikel 9 van die Skema word hierby gewysig deur -
- (a) paragraaf (b) van subartikel (1) te skrap; en
 - (b) subartikel (3) te skrap.

Wysiging van artikel 9A van die Skema

3. Artikel 9A van die Skema word hierby gewysig deur paragraaf (b) te skrap.

Wysiging van artikel 25 van die Skema

4. Artikel 25 van die Skema word hierby gewysig deur subartikel (6) deur die volgende subartikel te vervang:

"(6) 'n Voorlopige goedkeuring verval -

- (a) ses maande na die datum van uitreiking daarvan indien die betrokke wyn nie binne daardie tydperk gebottel word nie; en
- (b) 12 maande na die datum van uitreiking daarvan indien die betrokke wyn -
 - (i) in die houers gebottel is waarin dit verkoop sal word wanneer 'n monster daarvan ingevolge subartikel (2) geneem word; of
 - (ii) binne die tydperk in paragraaf (a) vermeld, gebottel is."

No. R. 830

21 June 2002

AGRICULTURAL PESTS ACT, 1983
(ACT No. 36 OF 1983)

IMPORTATION OF CONTROLLED GOODS WITHOUT A PERMIT: AMENDMENT

I, Angela Thokozile Didiza, Minister of Agriculture, acting under section 3(4) of the Agricultural Pests Act, 1983 (Act No. 36 of 1983), hereby amend Government Notice No. R. 1013 of 26 May 1989 as amended by Government Notices Nos. R.2252 of 26 November 1993 and R. 57 of 8 January 1999, to the extent set out in the Schedule.

A.T. DIDIZA,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE

Definition

1. In this Schedule " the Notice " means Government Notice No. R.1013 of 26 May 1989 as amended by Government Notices Nos. R. 2252 of 26 November 1993 and R. 57 of 8 January 1999.

Amendment of Table1 of the Notice

2. Table 1 of the Notice is hereby amended by the deletion of the following expression in item 19:
"Zea (only the seed thereof)".

No. R. 830

21 Junie 2002

WET OF LANDBOUPLAIE, 1983
(WET No. 36 VAN 1983)

INVOER VAN BEHEERDE GOEDERE SONDER 'N PERMIT: WYSIGING

Ek, Angela Thokozile Didiza, Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 3 (4) van die Wet op Landbouplae, 1983 (Wet No. 36 van 1983) wysig hiermee Goewermentskennisgewing No. R. 1013 van 26 Mei 1989 soos gewysig deur Goewermentskennisgewings Nos. R. 2252 van 26 November 1993 en R. 57 van 8 Januarie 1999 in die mate in die bylae uiteengesit.

A.T. DIDIZA,
Minister van Landbou.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae beteken " die Kennisgewing" Goewermentskennisgewing No. R. 1013 van 26 Mei 1989, soos gewysig deur Goewermentkennisgewings Nos. R. 2252 van 26 November 1993 en R. 57 van 8 Januarie 1999.

Wysiging van Tabel 1 van die Kennisgewing

2. Tabel 1 van die Kennisgewing word hiermee gewysig deur die skapping van die volgende uitdrukking in item 19:

"Zea (slegs die saad daarvan)".

No. R. 831

21 June 2002

**AGRICULTURAL PESTS ACT, 1983
(ACT No. 36 OF 1983)**

CONTROL MEASURES: AMENDMENT

I, Angela Thokozile Didiza, Minister of Agriculture, acting under section 6 of the Agricultural Pests Act, 1983 (Act No. 36 of 1983), hereby amend the control measures set out in the Schedule.

**A.T. DIDIZA,
Minister of Agriculture.**

SCHEDULE

Definition

1. In this Schedule "the Control Measures" means the control measures published by Government Notice No. R. 110 of 27 January 1984, as amended by Government Notices Nos. R. 909 of 4 May 1984, R. 1770 of 17 August 1984, R. 845 of 12 April 1985, R. 1518 of 12 July 1985, R. 1442 of 11 July 1986, R. 87 of 22 January 1988, R. 1349 of 8 July 1988, R. 1954 of 30 September 1988, R. 2416 of 19 October 1990, R. 18 of 4 January 1991, R. 2840 of 29 November 1991, R. 2269 of 14 August 1992, R. 2876 of 16 October 1992, R. 1560 of 20 August 1993, R. 451 of 11 March 1994, R. 1373 of 5 August 1994, R. 1636 of 27 October 1995, R. 1977 of 22 December 1995, R. 1012 of 1 August 1997, R. 288 of 27 February 1998, R. 1470 of 20 November 1998, R. 666 of 28 May 1999, R. 1016 of 27 August 1999, R. 613 of 23 June 2000, R. 83 of 22 January 2001, R. 397 of 18 May 2001 and R. 810 of 31 August 2001.

Insertion of Paragraph 7

2. The following paragraph is hereby inserted after paragraph 6:

"Prohibition relating to the packing or re-packing of fruit

7. (1) No person shall pack or re-pack fruit from a plant of a kind specified in column 1 of Table 11 originating from any land within an area specified in column 2 of the said Table opposite the name of the kind of plant concerned in any facility within an area indicated in column 3 of the said table opposite the name of the kind of plant concerned.

(2) The executive officer may by means of a permit exempt a person from a prohibition referred to in paragraph 7 (1) if he is satisfied that the necessary measures have been taken to ensure that the fruit is clean of any pest.

(3) The fees specified in Table 10 is payable in respect of an investigation in connection with an application for a permit mentioned in paragraph 7 (2)."

Amendment of Table 6

3. Table 6 is hereby amended by the insertion of the following item after item 3 in the Table:

No.	Kind of plant and pest involved	Area from which removal is prohibited	Area to which removal is prohibited
	1	2	3
4.	Citrus and species of the genera <i>Aegle</i> , <i>Aeglopsis</i> , <i>Afraegle</i> , <i>Atalantia</i> , (<i>Severinia</i> synonymous), <i>Citropsis</i> , <i>Eremocitrus</i> , <i>Feronia</i> , <i>Fortunella</i> , <i>Hesperethusa</i> , <i>Microcitrus</i> , <i>Murraya</i> , <i>Pleiospermium</i> , <i>Poncirus</i> , <i>Pleiospermium</i> , <i>Poncirus</i> , <i>Calodendrum</i> , <i>Zanthoxylum</i> , <i>Fagaropsis</i> , <i>Clausena</i> , <i>Oricia</i> , <i>Teclea</i> , <i>Vepris</i> , <i>Toddalopsis</i> and any cross thereof, excluding plants which are free of the pest <i>Triza erytraea</i> (citrus psylla), <i>Literobacter africanum</i> (citrus greening) en <i>Guignardia citricarpa</i> (citrus blackspot).	1. The provinces of KwaZulu-Natal, Mpumalanga, Free State, Gauteng, Northern Province, North West, Northern-Cape, Eastern-Cape, and the magisterial districts of Van Rhynsdorp, Vredendal, Ceres, Vredenburg, Moorreesburg, Tulbagh, Hopefield, Kuilsrivier, Wynberg, Simonstad, Mitchellsplein, Riversdal, Laingsburg, Mosselbaai, Calitzdorp, Oudtshoorn, George, Grabouw, Knysna, Uniondale, Prins Albert, Beaufort-Wes and Murraysburg. 2. The magisterial districts of Grabouw, Stellenbosch, Swellendam, Somerset West and Hermanus.	The magisterial districts of Clanwilliam, Piketberg, Stellenbosch, Paarl, Somerset – Wes, Swellendam, Worcester, Robertson, Montagu, Heidelberg, Ladismith, Caledon, Strand, Hermanus, Wellington and Bredasdorp. The magisterial districts of Van Rhynsdorp, Vredendal, Ceres, Vredenburg, Moorreesburg, Tulbagh, Hopefield, Kuilsrivier, Wynberg, Simonstad, Mitchellsplein, Riversdal, Laingsburg, Mosselbaai, Calitzdorp, Oudtshoorn, George, Knysna, Uniondale, Prins Albert, Beaufort-Wes en Murraysburg, Clanwilliam, Piketberg, , Paarl, Somerset – Wes, Worcester, Robertson, Montagu, Heidelberg, Ladismith, Caledon and Bredasdorp.

		3. The provinces of KwaZulu-Natal, Mpumalanga, Free State, Gauteng, Northern Province, North-West, Northern-Cape and the Western-Cape excluding the magisterial district of Clanwilliam.	The province of the Eastern Cape.
		4. The provinces of KwaZulu-Natal, Mpumalanga, Free State, Gauteng, Northern Province, North West, Eastern Cape and Western-Cape excluding the magisterial district of Clanwilliam.	The province of the Northern Cape

* R.1770 - 17.08.84 par. 4"

Insertion of Table 11

4. The following Table is hereby inserted after Table 10:

Table 11

(Par.7)

No	Kind of plant	Area from which origin is prohibited	Area in which packing or re-packing is prohibited
	1	2	3
	Citrus and species of the genera <i>Aegle</i> , <i>Aeglopsis</i> , <i>Afraegle</i> , <i>Atalantia</i> , (<i>Severinia</i> synonymous), <i>Citropsis</i> , <i>Eremocitrus</i> , <i>Feronia</i> , <i>Fortunella</i> , <i>Hesperethusa</i> , <i>Microcitrus</i> , <i>Murraya</i> , <i>Pleiospermium</i> , <i>Poncirus</i> , <i>Pleiospermium</i> , <i>Poncirus</i> , <i>Calodendrum</i> , <i>Zanthoxylum</i> , <i>Fagaropsis</i> , <i>Clausena</i> , <i>Oricia</i> , <i>Teclea</i> , <i>Vepris</i> , <i>Toddalopsus</i> and any cross thereof.	The Republic, excluding the area mentioned in column 3 opposite hereto.	The magisterial districts of Bredasdorp, Caledon, Clanwilliam, Heidelberg, Hermanus, Ladismith, Montagu Paarl, Piketberg, Robertson, Somerset-Wes, Stellenbosch, Strand, Swellendam, Wellington and Worcester, also known as the Citrus Black Spot (<i>Guignardia citricarpa</i>) free area in terms of the Export Protocol with the United States of America, including the magisterial district of Hartswater.

No. R. 831

21 Junie 2002

**WET OP LANDBOUPLAË, 1983
(WET No. 36 VAN 1983)**

BEHEERMAATREËLS: WYSIGING

Ek, Angela Thokozile Didiza, Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 6 van die Wet op Landbouplae, 1983 (Wet No. 36 van 1983), wysig hierby die beheermaatreëls in die Bylae uiteengesit.

**A.T. DIDIZA,
Minister van Landbou.**

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae beteken "die Beheermaatreëls" die Beheermaatreëls gepubliseer by Goewermenskennisgewing No. R. 110 van 27 Januarie 1984, soos gewysig deur Goewermenskennisgewings Nos. R. 909 van 4 Mei 1984, R. 1770 van 17 Augustus 1984, R. 845 van 12 April 1985, R. 1518 van 12 Julie 1985, R. 1442 van 11 Julie 1986, R. 87 van 22 Januarie 1988, R. 1349 van 8 Julie 1988, R. 1954 van 30 September 1988, R. 2416 van 19 Oktober 1990, R. 18 van 4 Januarie 1991, R. 2840 van 29 November 1991, R. 2269 van 14 Augustus 1992, R. 2876 van 16 Oktober 1992, R. 1560 van 20 Augustus 1993, R. 451 van 11 Maart 1994, R. 1373 van 5 Augustus 1994, R. 1636 van 27 Oktober 1995, R. 1977 van 22 Desember 1995, R. 1012 van 1 Augustus 1997, R. 288 van 27 Februarie 1998, R. 1470 van 20 November 1998, R. 666 van 28 Mei 1999, R. 1016 van 27 Augustus 1999, R. 613 van 23 Junie 2000, R. 83 van 22 Januarie 2001, R. 397 van 18 Mei 2001 en R. 810 van 31 Augustus 2001.

Invoeging van Paragraaf 7

2. Die volgende paragraaf word hiermee ingevoeg na paragraaf 6:

"Verbod met betrekking tot die verpakking of herverpakking van vrugte

7. (1) Geen persoon mag enige vrug van 'n plant van 'n soort in kolom 1 van Tabel 11 vermeld wat afkomstig is van enige grond binne 'n gebied in kolom 2 van voormelde tabel teenoor die naam van die betrokke soort plant vermeld in enige fasiliteit binne 'n gebied in kolom 3 van voormelde tabel teenoor die naam van die betrokke soort plant vermeld verpak of herverpak nie.

(2) Die uitvoerende beampte kan 'n persoon deur middel van 'n permit van 'n verbod in paragraaf 7 (1) bedoel, vrystel indien hy oortuig is dat die nodige maatreëls getref is om te verseker dat die vrugte vry van enige pes is.

(3) Die gelde in Tabel 10 uiteengesit is betaalbaar ten opsigte van 'n ondersoek in verband met 'n aansoek om 'n permit vermeld in paragraaf 7 (2)."

Wysiging van Tabel 6

3. Tabel 6 word hiermee gewysig deur die invoeging van die volgende item na item 3 in die Tabel:

No.	Soort plant en pes betrokke	Gebied waaruit verwydering verbode is	Gebied waarheen verwydering verbode is
	1	2	3
4.	Sitrus en spesies van die genera <i>Aegle</i> , <i>Aeglopsis</i> , <i>Afraegle</i> , <i>Atalantia</i> , (<i>Severinia sinoniem</i>), <i>Citropsis</i> , <i>Eremocitrus</i> , <i>Feronia</i> , <i>Fortunella</i> , <i>Hesperethusa</i> , <i>Microcitrus</i> , <i>Murraya</i> , <i>Pleiospermium</i> , <i>Poncirus</i> , <i>Calodendrum</i> , <i>Zanthoxylum</i> , <i>Fagaropsis</i> , <i>Clausena</i> , <i>Orcia</i> , <i>Teclea</i> , <i>Vepris</i> , <i>Toddalopsis</i> en enige kruisings daarvan, uitgesonderd plante wat vry is van <i>Trioza erytrea</i> (sitrus bladvlooi), <i>Literobacter citricarpa</i> (sitrus vergroening) en <i>Guignardia citricarpa</i> (sitrus swartvlek).	1. Die provinsies KwaZulu-Natal, Mpumalanga, Vrystaat, Gauteng, Noordelike Provinsie, Noord-Wes, Noord-Kaap, Oos-Kaap en die landdrosdistrikte van Van Rhynsdorp, Vredendal, Ceres, Vredenburg, Moorreesburg, Tulbagh, Hopefield, Kuilsrivier, Wynberg, Simonstad, Mitchellsplein, Riversdal, Laingsburg, Mosselbaai, Calitzdorp, Oudtshoorn, George, Knysna, Uniondale, Prins Albert, Beaufort-Wes en Murraysburg. 2. Die landdrosdistrikte van Grabouw, Stellenbosch, Swellendam, Somerset-Wes en Hermanus.	Die landdrosdistrikte van Clanwilliam, Piketberg, Stellenbosch, Paarl, Somerset – Wes, Swellendam, Worcester, Robertson, Montagu, Heidelberg, Ladismith, Caledon, Strand, Hermanus, Wellington en Bredasdorp. Die landdrosdistrikte van Van Rhynsdorp, Vredendal, Ceres, Vredenburg, Moorreesburg, Tulbagh, Hopefield, Kuilsrivier, Wynberg, Simonstad, Mitchellsplein, Riversdal, Laingsburg, Mosselbaai, Calitzdorp, Oudtshoorn, George, Knysna, Uniondale, Prins Albert, Beaufort-Wes en Murraysburg, Clanwilliam, Piketberg, Paarl, Somerset – Wes, Worcester, Robertson, Montagu, Heidelberg, Ladismith, Caledon en Bredasdorp.

		3. Die provinsies KwaZulu-Natal, Mpumalanga, Vrystaat, Gauteng, Noordelike Provinsie, Noord-Wes, Noord-Kaap en Wes-Kaap uitgesonderd die landdrosdistrik van Clanwilliam.	Die provinsie Oos-Kaap
		4. Die provinsies KwaZulu-Natal, Mpumalanga, Vrystaat, Gauteng, Noordelike Provinsie, Noord-Wes, Oos-Kaap en Wes-Kaap uitgesonderd die landdrosdistrik van Clanwilliam.	Die provinsie Noord-Kaap

* R.1770 - 17.08.84 par. 4"

Invoeging van Tabel 11

4. Die volgende tabel word hiermee ingevoeg na Tabel 10:

Tabel 11

(Par. 7)

No	Soort plant	Gebied waaruit afkoms verbode is	Gebied waarin verpakking verbode is
	1	2	3
1.	Sitrus en spesies van die genera <i>Aegle</i> , <i>Aeglopsis</i> , <i>Afraegle</i> , <i>Atalantia</i> , (<i>Severinia sinoniem</i>), <i>Citropsis</i> , <i>Eremocitrus</i> , <i>Feronia</i> , <i>Fortunella</i> , <i>Hesperethusa</i> , <i>Microcitrus</i> , <i>Murraya</i> , <i>Pleiospermium</i> , <i>Poncirus</i> , <i>Calodendrum</i> , <i>Zanthozylum</i> , <i>Fagaropsis</i> , <i>Clausena</i> , <i>Oricia</i> , <i>Teclea</i> , <i>Vepriis</i> , <i>Toddaliopsus</i> en enige kruisings daarvan.	Die Republiek, uitgesonderd die gebied in kolom 3 hierteenoor vermeld.	Die landdrosdistrikte van Bredasdorp, Caledon, Clanwilliam, Heidelberg, Hermanus, Ladismith, Montagu Paarl, Piketberg, Robertson, Somerset-Wes, Stellenbosch, Strand, Swellendam, Wellington en Worcester, ook bekend as die Sitrus swartvlek (<i>Guignardia citricarpa</i>) vrye area ingevolge die Uitvoer Protokol vir die Verenigde State van Amerika, ingeslote die landdrosdistrik van Hartswater.

No. R. 832

21 June 2002

ANIMAL DISEASES ACT, 1984
(ACT No. 35 OF 1984)

TARIFFS ON IMPORT AND MASTER PERMITS

I, Angela Thokozile Didiza, Minister of Agriculture, acting under section 6 of the Animal Diseases Act, 1984 (Act No. 35 of 1984), hereby impose, on the basis set out in the Schedule, tariffs on import permits and master permits.

A.T. DIDIZA,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE

Definition

1. In this Schedule any word or expression to which a meaning has been assigned in the Act shall have that meaning, and unless the context otherwise indicates -

"import permit" means a permit issued by the Senior Manager of Animal Health which is valid for a certain period in respect of a single consignment; and

"master permit" means an import permit issued by the Senior Manager of Animal Health which is valid for a specified period of time in respect of more than one consignment containing items of a similar nature.

Imposition of tariffs

2. Tariffs are hereby imposed for the issue of permits in respect of the importation of animals and animal products.

Amount of tariffs

3. The amount of tariffs referred to in clause 2 shall respectively be -

- (a) R70,00 per import permit; and
- (b) R500,00 per master permit.

Persons by whom tariffs are payable

4. The tariffs referred to in clause 2 shall be payable by persons who import or contemplate importing animals and animal products into the Republic.

No. R. 832

21 Junie 2002

WET OP DIERESIEKTES, 1984
(WET No. 35 VAN 1984)

TARIEWE OP INVOER- EN MEESTERPERMITTE

Ek, Angela Thokozile Didiza, Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 6 van die Wet op Dieresiektes, 1984 (Wet No. 35 van 1984) hef hierby, op die grondslag soos in die Bylae uiteengesit, tariewe op invoerpermitte en meesterpermitte.

A.T. DIDIZA,
Minister van Landbou.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae het enige woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet geheg is, daardie betekenis en tensy die teks anders aandui, beteken -

"invoerpermit" 'n permit wat deur die Senior Bestuurder van Dieregesondheid uitgereik is, wat geldig is vir 'n bepaalde tydperk en betrekking het op 'n enkele besending; en

"meesterpermit" 'n invoerpermit wat deur die Senior Bestuurder van Dieregesondheid uitgereik is, wat geldig is vir 'n bepaalde tydperk en betrekking het op meer as een besending wat items van 'n soortgelyke aard bevat.

Vaslegging van tariewe

2. Tariewe word hierby ingestel vir die uitreiking van permitte ten opsigte van die invoer van diere en dierlike produkte.

Bedrag van tariewe

3. Die bedrag van die tariewe soos verwys in klousule 2 is onderskeidelik -

(a) R70,00 per invoerpermit; en

(b) R500,00 per meesterpermit.

Persone deur wie tariewe betaalbaar is

4. Die tariewe soos verwys in klousule 2 is betaalbaar deur persone wie diere en dierlike produkte in die Republiek invoer of beoog om dit in te voer.

Dog ate your Gazette? ... read it online



www.SA Gazettes.co.za
.....

A new information Portal keeping you up to date with news, legislation, the Parliamentary programme and which is the largest pool of SA Gazette information available on the Web.

- Easily accessible through the www!
 - Government Gazettes - from January 1994
 - Compilations of all Indexes pertaining to the past week's Government Gazettes
 - All Provincial Gazettes - from September 1995
 - Parliamentary Bills - as of January 1999
- Available in full-text, with keyword searching
- Sabinet Online scans, formats, edits and organize information for you. Diagrams and forms included as images.
- No stacks of printed gazettes - all on computer. Think of the storage space you save.
- Offer Bill Tracker - complementing the SA Gazettes products.

For easy electronic access to full-text gazette info, subscribe to the SA Gazettes from Sabinet Online. Please visit us at www.sagazettes.co.za



Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001

Publications: Tel: (012) 334-4508, 334-4509, 334-4510

Advertisements: Tel: (012) 334-4673, 334-4674, 334-4504

Subscriptions: Tel: (012) 334-4735, 334-4736, 334-4737

Cape Town Branch: Tel: (021) 465-7531

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaatsak X85, Pretoria, 0001

Publikasies: Tel: (012) 334-4508, 334-4509, 334-4510

Advertensies: Tel: (012) 334-4673, 334-4674, 334-4504

Subskripsies: Tel: (012) 334-4735, 334-4736, 334-4737

Kaapstad-tak: Tel: (021) 465-7531